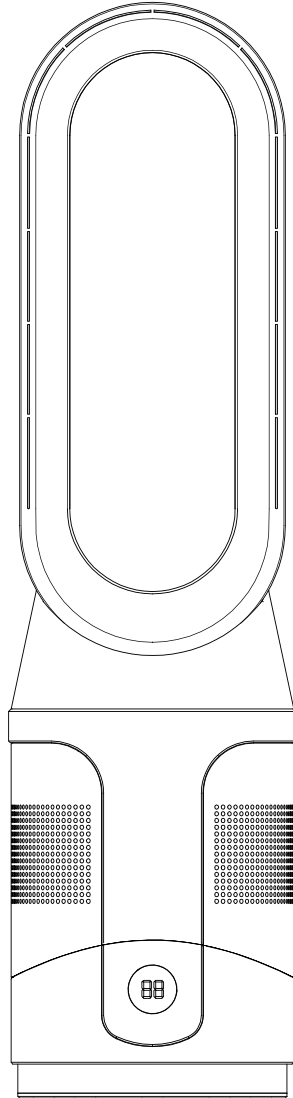


(H) TORONYVENTILÁTOR (RO) VENTILATOR TURN



600386
(BLF-12)

(H)

1. Telepítés és biztonsági tudnivalók

- A ventilátort vízszintes, stabil felületen helyezze el. Kerülje a lejtős, puha vagy instabil felületeket.
- Ne használja forró és párás helyen (pl. konyha, fürdőszoba).
- Ne takarja el a levegőbemenetet, tartsa távol függönyöktől és egyéb tárgyaktól.
- A kifúvónyílás előtt legalább 1 méter szabad tér legyen a hatékony működéshez.

2. A távirányító használata

A távirányítót a kijelzőn található vevő felé kell irányítani a megfelelő működéshez.

Elem behelyezése a távirányítóba

- Az első használat előtt távolítsa el az elemtartóban lévő szigetelőlapot.
- Elem behelyezése: nyomja meg a zárat, nyissa ki a fedelet, helyezze be az elemet (ügyelve a polarításra), majd zárja vissza.
- **Figyelem:** Ne töltsé újra az elemet, gyermekektől tartsa távol. Lenyelés esetén azonnal forduljon orvoshoz.

Figyelem:

- Előfordulhat zavaró működés más készülékek távirányítójával (frekvencia-átfedés). Ez nem a ventilátor hibája. A hibás működés elkerülése érdekében a működés során tartsa a távirányítót távol más elektromos készülékektől.
- A ventilátor reagálhat más klíma vagy háztartási készülék távirányítójára, és fordítva.
- Az ON/OFF gomb vagy a főkapcsoló nem szakítja meg teljesen az áramellátást. Hosszabb idejű használaton kívül húzza ki a csatlakozót.

Működési módok:

- ON/OFF: Ha a készülék készenléti állapotban van, nyomja meg a kapcsoló gombot az elindításához:
- Ha a készülék működik, nyomja meg a gombot a leállításhoz és a készenléti állapotba lépéshez.
- Nappali mód (erős szél): kijelzőn „HH” jelzés.
- Éjszakai mód (gyengéd szél): kijelzőn „LL” jelzés.
- Szélsebesség: 8 fokozatban szabályozható (+/-).
- Oszcillálás 90°-os bal-jobb mozdítás, ismételt nyomásra leáll.
- Időzítés: 1–9 óra között állítható. Az időzítés funkció beállítása után a többi funkció továbbra is normálisan használható. A készülék az idő lejártával automatikusan kikapcsol. Elindításhoz nyomja meg újra a be-/kikapcsoló gombot.

3. Érintőkijelzős kezelés

- ON/OFF: A hálózati csatlakozó bedugásakor a kijelző „88”-at mutat, a készülék készenléti állapotban van. Kétszeri érintéssel kikapcsolható.
- Módváltás: Az üzemelő készüléken érintéssel váltható a sebesség (1–8 fokozat), éjszakai mód (LL), nappali mód (HH).
- Oszcillálás: Hosszú érintéssel bekapcsolható, újabb érintéssel kikapcsolható.

4. Tisztítás és karbantartás

- Mindig húzza ki a hálózati csatlakozót karbantartás előtt.
- Ne használjon vizet, oldószereket (pl. benzin, alkohol, hipó), mert károsíthatják a készüléket.
- Felület tisztítása: puha, száraz kendővel törölje le. Erősebb szennyeződés esetén enyhén nedves, semleges tisztítószerrel átitatott kendőt használjon, majd szárítsa meg.
- Levegőbemenet és -kimenet: porszívóval vagy puha kefével tisztítható. A por lerakódása csökkentheti a teljesítményt.
- Távirányító: száraz, puha kendővel törölje át. Hosszabb használaton kívül vegye ki az elemet.
- Tárolás: tisztítás után az eredeti csomagolásban tárolandó, száraz, hűvös helyen, napfénytől és hőtől távol. Kisgyermekektől elzárt helyen tárolja.

5. Fontos biztonsági előírások

Figyelmeztetés: Tűz vagy áramütés elkerülése érdekében tartsa be az alábbiakat:

- Csak beltéri használatra alkalmas.
- Javítást, módosítást csak szakszerviz végezhet.
- Ellenőrizze, hogy a készülék feszültsége megegyezik a hálózati feszültséggel.
- Tartsa távol hőforrásoktól, gyúlékony anyagoktól és közvetlen napsütéstől (min. 1,5 m).
- Ne használja poros, instabil vagy veszélyes helyen.
- Ne használja más nagy teljesítményű készülékekkel azonos aljzaton.
- Használat előtt ellenőrizze, hogy a készülék és tartozékaik nem sérültek-e.
- A termék használata során a tápkábelt a készülék hátsó részén kell elhelyezni. Ha a készülék előlő részén helyezkedik el, túlmelegszik és megsérül, és baleseteket is okozhat.
- Ne húzza a készüléket a tápkábelnél fogva.
- Gyermekek, idősek és gondozásra szoruló személyek csak felügyelet mellett használhatják.
- Sérülés, meghibásodás esetén azonnal áramtalanítsa, és forduljon szakszervizhez.
- Ne használja fürdőkád, zuhanyzó vagy medence közelében.
- Csak megfelelő áramerősségű, fix aljzatban használja.

(RO)

1. Informații privind instalarea și siguranța

- Așezați ventilatorul pe o suprafață plană și stabilă. Evitați suprafețele înclinate, moi sau instabile.
- Nu utilizați în locuri calde și umede (de exemplu, bucătărie, baie).
- Nu acoperiți orificiul de admisie a aerului, țineți-l departe de perdele și alte obiecte.
- Pentru o funcționare eficientă, trebuie să existe cel puțin 1 metru de spațiu liber în fața orificiului de ieșire a aerului.

2. Utilizarea telecomenzii

Pentru o funcționare corectă, telecomanda trebuie îndreptată către receptorul de pe afișaj.

Introducerea bateriilor în telecomandă

- Înainte de prima utilizare, îndepărtați folia izolatoare din compartimentul bateriilor.
- Pentru a introduce bateriile: apăsați blocajul, deschideți capacul, introduceți bateriile (acordând atenție polarității), apoi închideți capacul.
- **Atenție:** Nu reîncărcați bateriile și țineți-le departe de copii. În caz de înghițire, solicitați imediat asistență medicală.

Atenție:

- Pot apărea interferențe cu telecomenzile altor dispozitive (suprapunere de frecvențe). Aceasta nu este o defecțiune a ventilatorului. Pentru a evita funcționarea defectuoasă, țineți telecomanda departe de alte dispozitive electrice în timpul funcționării.
- Ventilatorul poate răspunde la telecomanda altor aparate de aer condiționat sau aparate electrocasnice și viceversa.
- Butonul ON/OFF sau comutatorul principal nu întrerupe complet alimentarea cu energie electrică. Deconectați cablul de alimentare când nu îl utilizați pentru perioade lungi de timp.

Moduri de funcționare:

- ON/OFF: Când dispozitivul este în modul de așteptare, apăsați butonul comutator pentru a-l porni.
- Când dispozitivul funcționează, apăsați butonul pentru a-l opri și a-l readuce în modul de așteptare.
- Modul zi (vânt puternic): pe afișaj apare „HH”.
- Modul de noapte (vânt slab): pe afișaj apare „LL”.
- Viteza vântului: reglabilă în 8 niveluri (+/-).
- Oscilație: mișcare de 90° stânga-dreapta, se oprește când se apasă din nou.
- Temporizator: reglabil între 1 și 9 ore. După setarea funcției de temporizare, celelalte funcții pot fi utilizate în continuare în mod normal. Dispozitivul se oprește automat la expirarea timpului. Pentru a reporni, apăsați din nou butonul de pornire/oprire.

3. Control prin ecran tactil

- ON/OFF: Când cablul de alimentare este conectat, afișajul indică „88” și dispozitivul este în modul de așteptare. Poate fi oprit atingând ecranul de două ori.
- Schimbarea modului: Atingeți dispozitivul de operare pentru a schimba viteza (1–8 niveluri), modul nocturn (LL) și modul diurn (HH).
- Oscilație: Atingeți și țineți apăsat pentru a porni, atingeți din nou pentru a opri.

4. Curățare și întreținere

- Deconectați întotdeauna cablul de alimentare înainte de a efectua operațiuni de întreținere.
- Nu utilizați apă sau solvenți (de exemplu, benzină, alcool, înălbitor), deoarece acestea pot deteriora dispozitivul.
- Curățarea suprafeței: ștergeți cu o cârpă moale și uscată. Pentru murdăria mai persistentă, utilizați o cârpă ușor umezită cu un agent de curățare neutru, apoi uscați.
- Intrarea și ieșirea aerului: pot fi curățate cu un aspirator sau o perie moale.
- Depunerile de praf pot reduce performanța.
- Telecomanda: ștergeți cu o cârpă moale și uscată. Scoateți bateriile când nu utilizați telecomanda pentru perioade lungi de timp.
- Depozitare: după curățare, depozitați în ambalajul original, într-un loc uscat și răcoros, ferit de lumina soarelui și de căldură. A nu se lăsa la îndemâna copiilor mici.

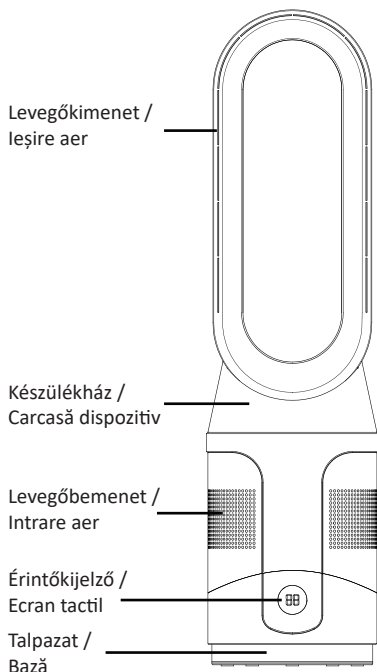
5. Instrucțiuni importante de siguranță

Avertisment: Pentru a evita incendiile sau șocurile electrice, respectați următoarele:

- Numai pentru utilizare în interior.
- Reparațiile și modificările pot fi efectuate numai de un centru de service specializat.
- Verificați dacă tensiunea dispozitivului corespunde tensiunii rețelei electrice.
- A se păstra la distanță de surse de căldură, materiale inflamabile și lumina directă a soarelui (min. 1,5 m).
- A nu se utiliza în locuri prăfuite, instabile sau periculoase.
- A nu se utiliza împreună cu alte dispozitive de mare putere conectate la aceeași priză.
- Înainte de utilizare, verificați dacă dispozitivul și accesoriile sale nu sunt deteriorate.
- Când utilizați produsul, cablul de alimentare trebuie plasat în partea din spate a dispozitivului. Dacă este plasat în partea din față a dispozitivului, se va supraîncălzi și se va deteriora, putând provoca accidente.
- Nu trageți dispozitivul de cablul de alimentare.
- Copiii, persoanele în vârstă și persoanele care necesită îngrijire trebuie să utilizeze dispozitivul numai sub supraveghere.
- În cazul deteriorării sau funcționării defectuoase, deconectați imediat alimentarea și contactați un centru de service specializat.
- Nu utilizați în apropierea unei căzi de baie, a unui duș sau a unei piscine.
- Utilizați numai într-o priză fixă cu amperajul corect.

Termékspecifikációk / Specificații

Névleges feszültség / Tensiune nominală:	220-240V - 50/60Hz
Névleges teljesítmény / Putere nominală:	40W
Zajszint / Nivel de zgomot:	≤ 52 dB
Időzítési tartomány / Interval de sincronizare:	1–9 óra
Légszállítás / Debit de aer:	620 L/s
Súly / Greutate:	2,88 kg
Méret / Dimensiuni:	220x220x720 mm
Vezeték hossza / Lungime cablu:	1,7 m



1. Be-/Kikapcsolás (ON/OFF)
2. Szélsébség növelése (+)
3. Időzítés beállítása
4. Éjszakai mód (gyengéd szél)
5. Oszcillálás (bal-jobb mozgás)
6. Szélsébség csökkentése (-)
7. Légtisztító funkció
8. Nappali mód (erős szél)

1. Pornire/oprire (ON/OFF)
2. Creșterea vitezei vântului (+)
3. Setarea temporizatorului
4. Modul nocturn (briză ușoară)
5. Oscilație (mișcare stânga-dreapta)
6. Reducerea vitezei vântului (-)
7. Funcția de purificare a aerului
8. Modul diurn (briză puternică)



A hulladékkezeléssel, begyűjtéssel kapcsolatos további információkért keresse fel a www.mentavill.hu/hulladekkezeles weboldalunkat. Pentru mai multe informații despre gestionarea și colectarea deșeurilor, vizitați site-ul nostru la www.mentavill.ro/gestionaredeseuri.

Gyártó és forgalmazó:

MENTAVILL KFT
8000 Székesfehérvár,
Budai út177.
Tel.: 22/515-515
www.mentavill.hu
info@mentavill.hu
Származási hely: EU

Importator/Distribuitor:

MENTAVILL SRL
540240 Targu Mures,
Str Gheorghe Doja nr. 197.
Tel 0265-208-108
www.mentavill.ro
info@mentavill.ro
Tară de origine: EU